



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Linguistic Services Division / Division des services  
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5ième étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services de formation linguistique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-191887/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20191887	<b>Date</b> 2019-01-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZF-521-34413	
<b>File No. - N° de dossier</b> 521zf.EN578-191887	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-21</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Josianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 521zf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 720-9517 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

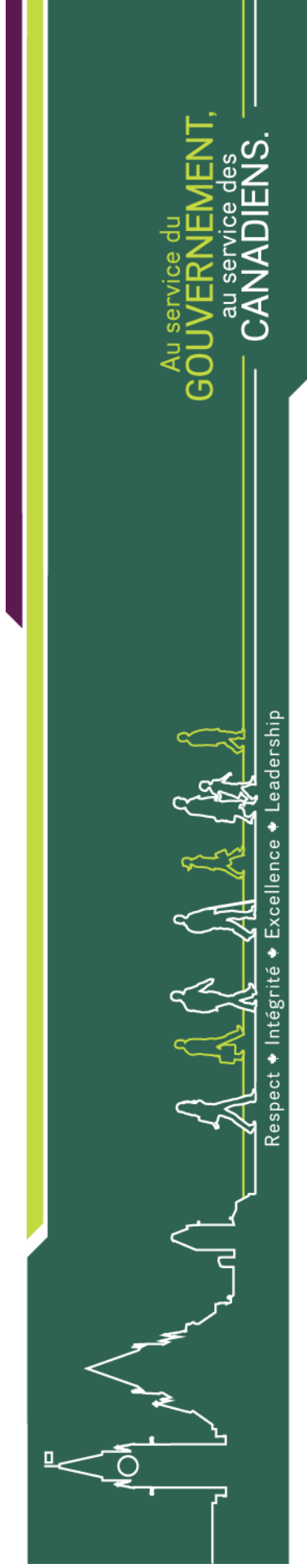
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Modification 001 est émise pour ajouter les résultats de la demande de renseignements précédente.

1. Supprimer Annexe B dans son entièreté et remplacer avec ce qui suit :

### **Annexe B**

#### **Résultats de la première DDR**

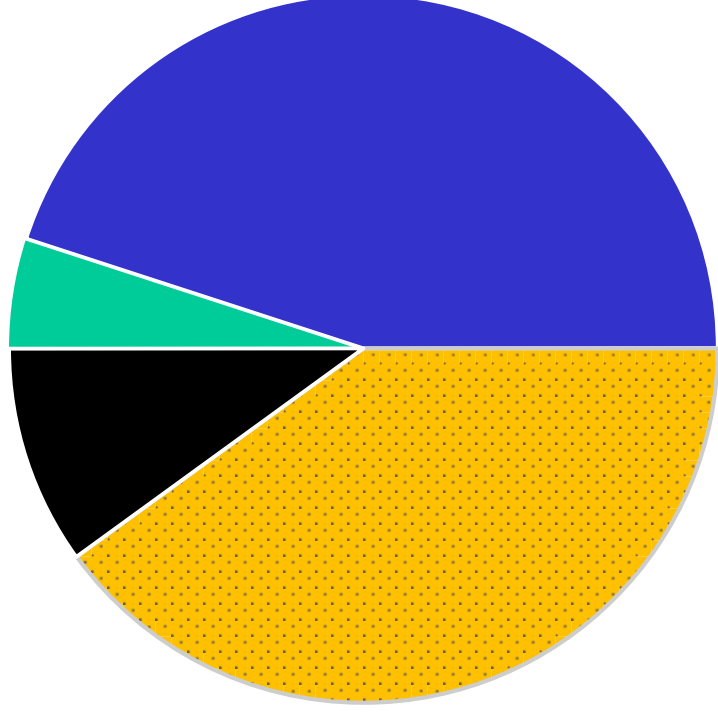


# Résultats demande de renseignements

## Services de formation en langues secondes



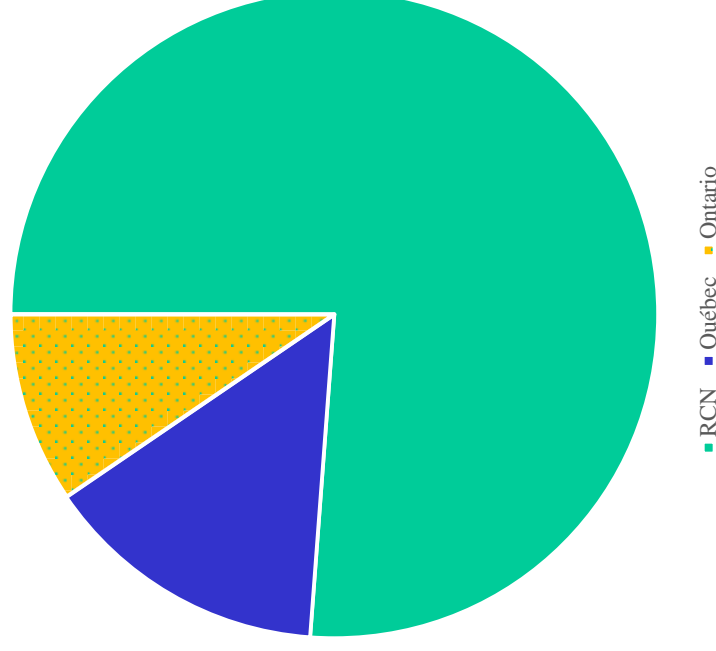
# Quelle est la taille de votre entreprise?



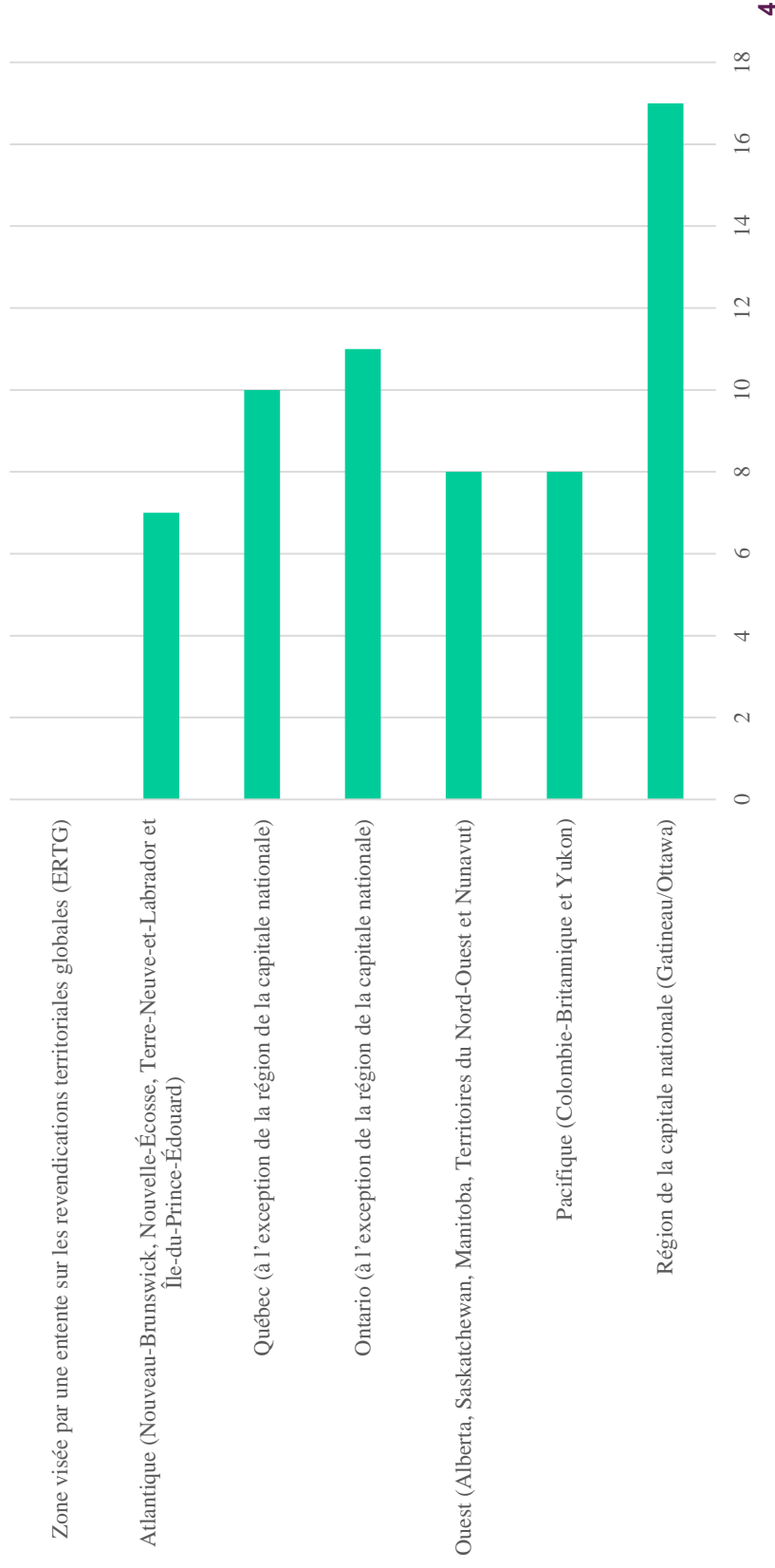
- Micro-entreprise (de 1 à 4 employés)
- Moyenne entreprise (de 51 à 499)
- Petite entreprise (de 5 à 50 employés)
- Grande entreprise (500 employés ou plus)



# Dans quelle région votre société mère se trouve-t-elle?



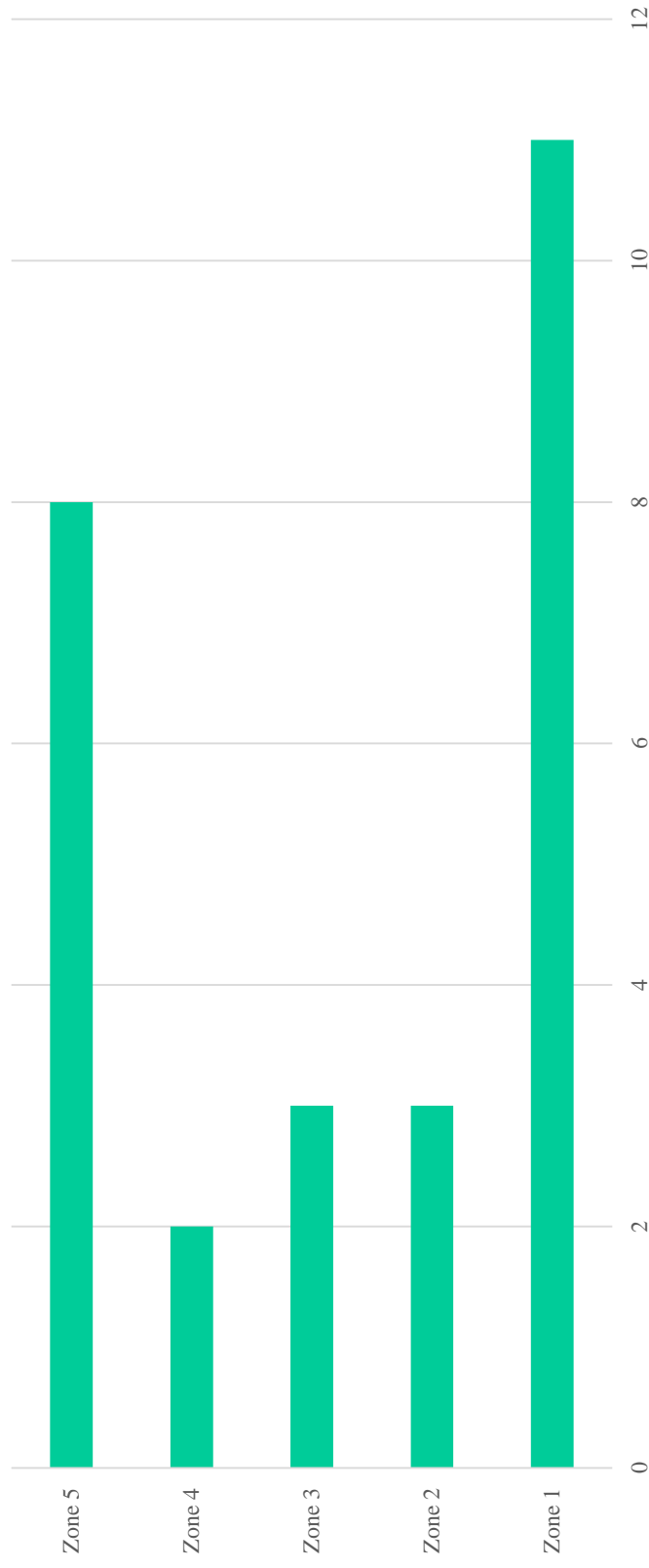
# À quel(s) endroit(s) votre entreprise offre-t-elle des services de formation en langue seconde?



# Pour quel type de formation votre entreprise serait-elle intéressée à fournir des services au gouvernement du Canada?



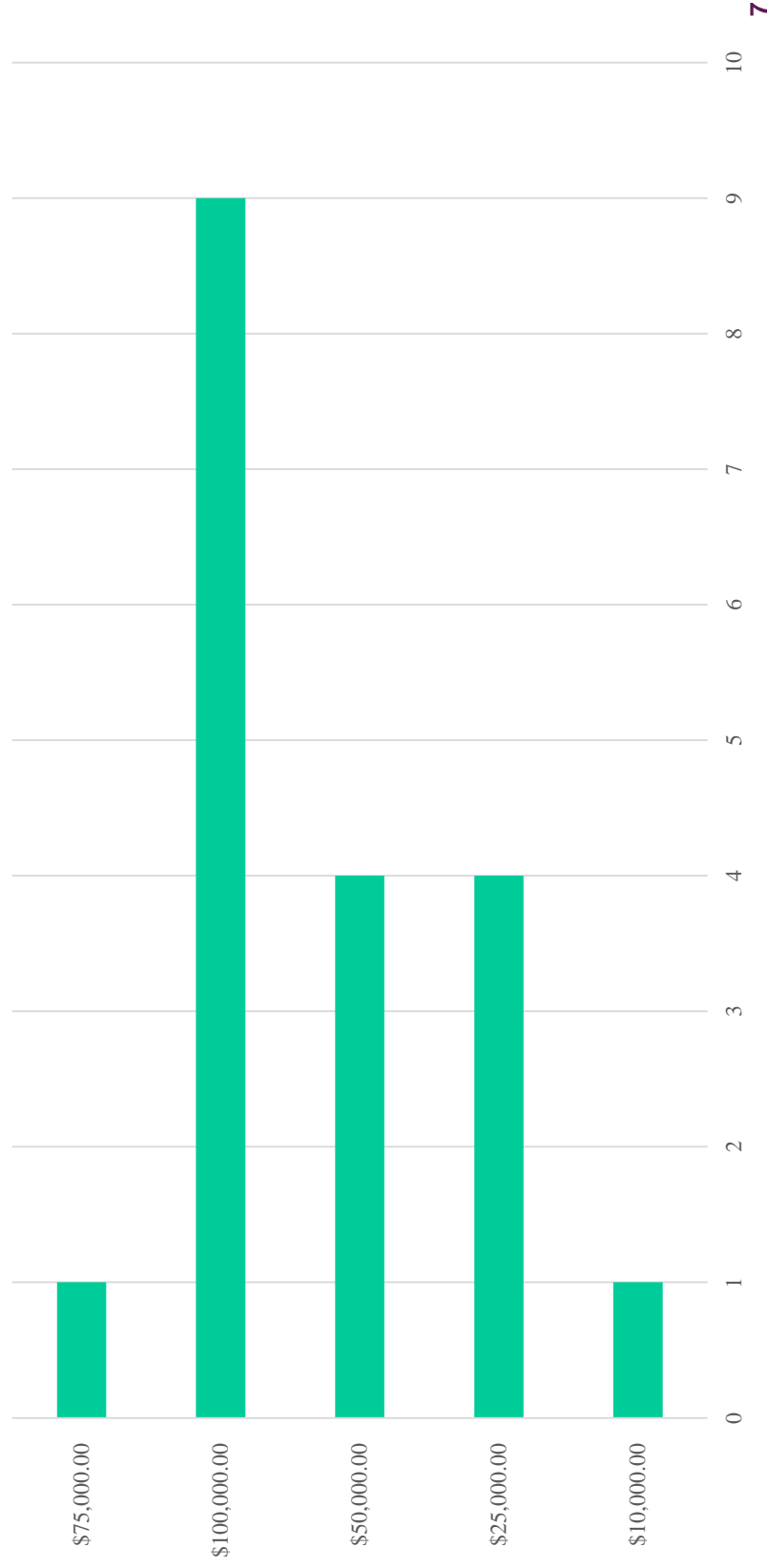
# À l'intérieur de quelle zone vos locaux de formation se situent?



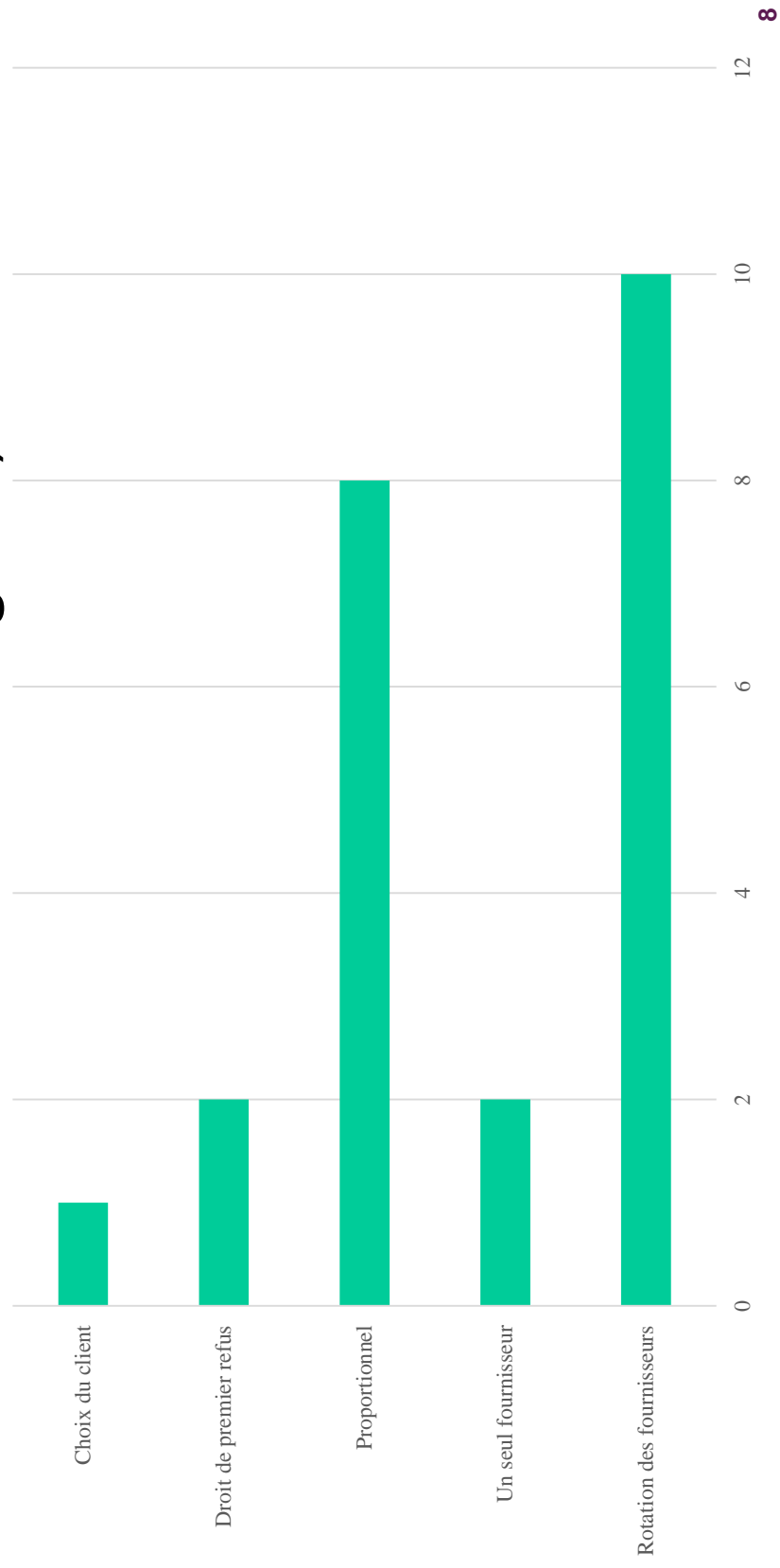
Zone 1 est un rayon de 2km autour du centre-ville, chaque zone augmente le rayon de 1km.



# Valeur maximale pour une commande dirigée



# Méthode d'allocation des commandes à privilégier (valeur plus élevée que commandes dirigées)



# Commentaires type d'allocation du travail à privilégier

Proportionnel	Meilleure inclusion des petites et moyennes entreprises Juste et équitable
Premier refus	Plus équitable
Rotation	3 fournisseurs maximum Plus équitable Stimule la compétition entre les écoles Permet de garantir les ressources Diversifier les fournisseurs (pas seulement ceux déjà connus)
Autre	1 ou 2 fournisseurs seulement pour la formation en classe et 1 fournisseur pour la formation en ligne Selon le mérite (satisfaction, service client) Choix du client

# Commentaires sur les programmes de formation

- Aucun autre programme spécifique à la fonction publique n'existe
- Obsolète
- Comment gérer les programmes des écoles autrement que par les plaintes?
- Problèmes version papier : environnement, pédagogie, financier
- Sans programme commun il y aura un manque de continuité entre les écoles.
- Investissement pour les écoles pour créer leur programme, favorise les écoles qui ont déjà leur programme

# Commentaires sur les programmes de formation (suite)

- Nous pouvons nous adapter ou avons déjà une formation maison
- Comment avoir l'équité entre les fournisseurs sans programme commun?
- GoC devrait faire un contrat pour le développement et le maintien du curriculum afin d'avoir une approche similaire entre les régions.

# Autres commentaires

- Prolonger les offres à commandes actuelles
- Les diplômes en enseignement langue seconde sont récents
- Conserver les programmes en ligne encore 2 ans pour donner le temps aux écoles de mettre en place des solutions
- Demander aux fournisseurs de payer un abonnement pour l'accès aux programmes. Cet argent serait investi pour adapter le contenu.
- Le problème actuel n'est pas le programme, mais bien l'enseignement
- La prochaine DDP doit aborder les exigences de base de la formation en langue seconde; formation uniforme, accès au fur et à mesure des besoins, prix de marché réaliste, et une forte rétroaction / boucle d'évaluation qui assure une amélioration continue.

12



# Autres commentaires (suite)

- avoir un partenaire de prestation de programme qui gère la prestation de la formation en langue seconde à l'échelle nationale (organiser les ressources, les fournisseurs, les installations et la surveillance fondée sur la demande prévue)
- Ne pas seulement baser l'évaluation sur le plus bas prix
- Zone 1 est trop petite, favorise un petit nombre d'écoles
- Assouplir les critères d'évaluation